

# IC-optager

### Betjeningsvejledning

**Ejer-registrering**  
Modelnummeret sidder bagpå, og serienummeret sidder inde i batterirummet. Noter serienummeret i feltet nedenfor. Disse numre skal opgives, når du kontakter din Sony-forhandler vedrørende dette produkt.  
Modelnr. ICD-P330F Serienr. \_\_\_\_\_

## IC RECORDER ICD-P330F

Sony on line <http://www.sony-europe.com>

Sony Corporation Printed in Denmark

#### Information

SE LIGER KAN UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER GØRES ANSVARLIG FOR DIREKTE, TILFÆLDIGE ELLER FØLGESKADER AF NOGEN ART, ELLER FOR TAB ELLER OMKOSTNINGER SOM RESULTAT AF ET MANGELFULDT PRODUKT ELLER BRUGEN AF ET PRODUKT.

#### Til kunder i USA

#### INFORMATION

Dette udstyr er blevet afprøvet, og det er blevet konstateret, at det er i overensstemmelse med grænserne for et digitalt apparat af Klasse B ifølge Del 15 i FCC-Reglerne. Det er hensigten med disse grænser at beskrive en rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i forbindelse med installation i private hjem. Udstyret udvikler, bruger, og kan udståle radiofrekvensenergi, og kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med vejledningen, forårsage skadelig interferens af radiokommunikation. Der er imidlertid ingen garanti for, at der ikke opstår interferens med en bestemt installation. Hvis udstyret forårsager skadelig interferens af radio- eller TV-motagelse, hvilket kan afgøres ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at korrigere interferensen ved at tage en eller flere af følgende forholdsregler:


- Nyindstil eller flyt antennemodtageren.
- Forøg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Forbind udstyret til en stikontakt på et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet.
- Henvend dig til forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for hjælp.

Du advares om, at ændringer eller modifikationer af en hvilken som helst art, der ikke udtrykkeligt er godkendt i denne vejledning, kan gøre din godkendelse til at betjene dette udstyr ugyldig.

Hvis du har nogen spørgsmål om dette produkt, kan du henvende dig til: Sony Customer Information Services Center 1-800-222-7669 eller <http://www.sony.com/>

<b>Overensstemmelseserklæring</b>	
Varemærkenavn:	SONY
Model:	ICD-P330F
Ansvarshavende:	Sony Electronics Inc.
Adresse:	16530 Via Esprillo, San Diego CA, 92127 USA 858-942-2220
Telefonnummer:	
Dette apparat er i overensstemmelse med Del 15 i FCC-reglerne. Betjening er underlagt følgende to betingelser: (1) Apparatet må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) apparatet skal acceptere modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage, at apparatet ikke kan betjenes som ønsket.	

**Kassering af gammelt elektrisk og elektronisk udstyr (gældende i EU og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer).**

 Dette symbol på produktet eller på dets emballage angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres til et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hindres eventuelle negative følger for miljø og mennesker, som ellers kunne forårsages af forkert affaldsbehandling for produktet. Genbrug af materialer bidrager til bevaring af naturens ressourcer. For nærmere oplysninger om genbrug af dette produkt kan du henvende dig til dine lokale myndigheder, husholdningsaffaldsservice eller den butik, hvor du købte produktet.

#### Fejlfinding

Kontroller følgende afsnit, inden du bringer apparatet til reparation. Henvend dig til nærmeste Sony-forhandler, hvis et problem ikke kan løses, når du har udført denne kontrol.

#### Enheden fungerer ikke.

- Batterierne er blevet isat med forkert polaritet.
- Batterierne er svage.
- Knapperne er låst med HOLD-kontakten. (Hvis du trykker på en vilkårlig knap, blinker "HOLD" tre gange.)

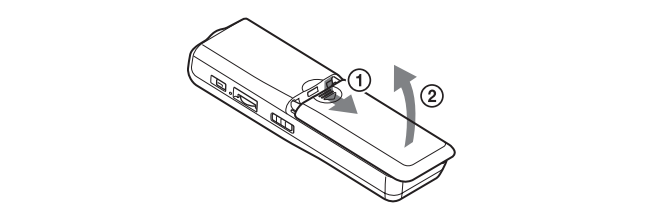
#### Der kommer ingen lyd fra højttaleren.

- Øremodtageren eller hovedtelefonerne er sat i.
- Der er skruet helt ned for lydstyrken.

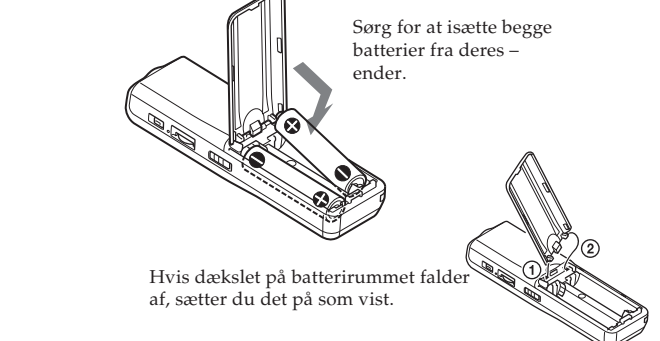
#### ►Klargøring

## Trin 1: Isætning af batterier

## 1 Skub dækslet til batterirummet, og løft det.



## 2 Isæt to LR03-alkalibatterier (størrelse AAA) med korrekt polaritet, og luk låget.



Urindstillingsdisplayet vises, når du isætter batterier første gang, eller når du udskifter batterierne med nye. Se Trin 2 til 3 i "Trin 2: Indstilling af uret" vedrørende indstilling af dato og klokkeslæt.

**"FULL" vises, og du kan ikke starte med at optage.**

- Hukommelsen er fyldt. Slet nogle af meddelelserne.
- Der er optaget 99 meddelelser i den valgte mappe. Vælg en anden mappe, eller slet nogle af meddelelserne.

#### Der høres støj.

- En genstand, som f.eks. din finger eller lignende, har utilsigtet gnedet eller kradsat på enheden ved optagelsen, så der blev optaget støj.
- Optageren var placeret i nærheden af en vekselstrømkilde, en fluorescerende lampe eller en mobiltelefon ved optagelse eller afspilning.
- Stikket til den tilsluttede mikrofon var snævet ved optagelsen. Rens stikket.
- Øremodtager/hovedtelefonstikket er beskadigt. Rens stikket.

#### Optag niveauet er lavt.

- Indstil mikrofonfølsomheden på "H (høj)" med menuen.

#### Optagelse afbrydes.

- Avanceret VOR-funktion er aktiveret. Indstil VOR på "OFF".

#### Optag niveauet er ustabil (ved optagelse af musik el.lign.).

- Denne enhed er konstrueret til automatisk at justere optagelseniveauet ved optagelse af møder osv. og er ikke egnet til optagelse af musik.

**"--Y--M--D" eller "--:--" vises.**

- Du har ikke indstillet uret.

**"--Y--M--D" eller "--:--" vises på REC DATE-displayet.**

- Optagedatoen og klokkeslættet vises ikke, hvis du optog meddelelsen, mens uret ikke var indstillet.

#### Du kan ikke opdele en meddelelse.

- Du kan ikke opdele en meddelelse i en mappe med 99 meddelelser.
- Hvis du hyppigt opdelr meddelelser, kan det blive umuligt for apparatet at opdele en meddelelse.
- Det er ikke muligt at opdele en meddelelse i det første eller sidste sekund af meddelelsen.

#### Du kan ikke udnytte den maksimale optagetid fuldt ud til at optage meddelelser.

- Hvis du optager meddelelser i en blanding af HQ-, SP- og LP-indstilling, varierer den maksimale optagetid fra den maksimale HQ-optagetid til den maksimale LP-optagetid.
- Der kan ikke laves flere optagelser, når der er blevet optaget 99 meddelelser i hver mappe.
- Som følge af IC-optagesystemets begrænsninger optager enheden med en minimal optagteenhed. Hvis længden af hver meddelelse ikke kan divideres med den minimale optagteenhed, kan den resterende optagetid blive mindsket med mere end samlede længde af meddelelserne.

**Den resterende tid, der vises på displayvinduet, er kortere end den tid, der vises på den medfølgende "Digital Voice Editor"-software.**

- Optageren kræver en vis mængde hukommelse til systemdrift. Mængden fratrækkes i den resterende tid, hvilket er årsagen til forskellen.

**Lyden er svag eller af dårlig kvalitet, når du lytter til radioen.**

- Batterierne er svage. Udskift alle batterierne med nye.
- Flyt enheden væk fra tv'et.

#### Billedet på dit tv bliver ubstabil.

- Hvis du lytter til et FM-program i nærheden af et tv med en indendørs antenne, skal enheden flyttes væk fra tv'et.


#### Enheden fungerer ikke korrekt.


- Tag batterierne ud, og isæt dem igen.

Bemærk venligst, at optagede meddelelser kan blive slettet ved service eller reparationsarbejde.

#### Udskiftning af batterierne

Batteri-indikatoren på displayvinduet viser batteriets tilstand.

Når  blinker, skal batterierne udskiftes med nye.

Når  blinker, er batterierne brugt op, og enheden kan ikke længere betjenes.

<b>Batterilevetid*</b> (Ved uafbrudt brug)	
<b>I HQ-indstilling</b>	
Optagelse:	Ca. 11 t.
Afspilning:	Ca. 7,5 t.
FM-optagelse:	Ca. 5 t.
FM-motagelse:	Ca. 13 t.

<b>I SP og LP-indstilling</b>	
Optagelse:	Ca. 22 t.
Afspilning:	Ca. 11 t.
FM-optagelse:	Ca. 7 t.
FM-motagelse:	Ca. 13 t.

(L-timer)

- Ved brug af Sony LR03-alkalibatterier (størrelse AAA)
- Ved afspilning via den interne højttaler med lydstyrkeniveau på mellem

Batteriets levetid kan være kortere alt efter, hvordan enheden anvendes.

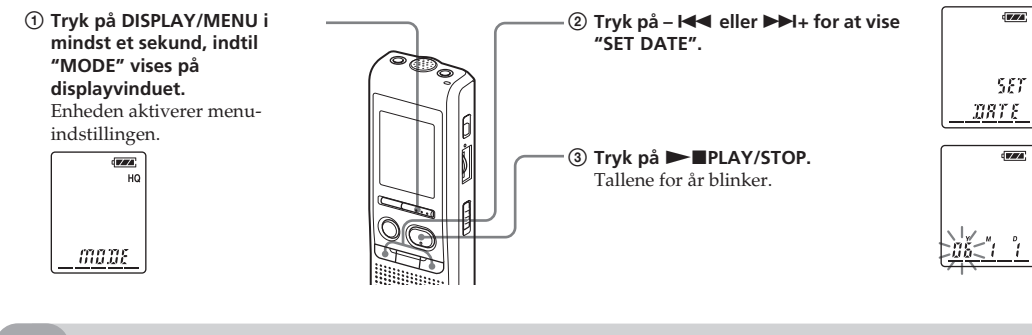
#### Bemærkninger

- Brug ikke manganbatterier til denne optager.
- Når du udskifter batterierne med nye, vises urindstillingsdisplayet. I så fald skal du indstille dato og klokkeslæt igen.
- Hvis du ikke skal bruge optageren i længere tid, skal du tage batterierne ud for at forebygge beskadigelse fra utætheder og tæring.
- Enheden skaber adgang til data, mens "ACCESS" vises på displayvinduet, eller OPR-indikatoren blinker orange. Undgå at udtage batterierne, mens der skabes adgang. Det kan beskadige datene.

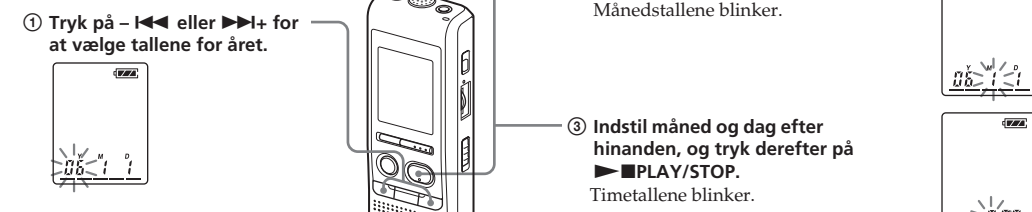
## Trin 2: Indstilling af uret

Urindstillingsdisplayet vises, når du isætter batterier første gang, eller når du udskifter batterierne med nye. I så fald skal du gå videre fra trin 2.

## 1 Vis urindstillingsdisplayet.

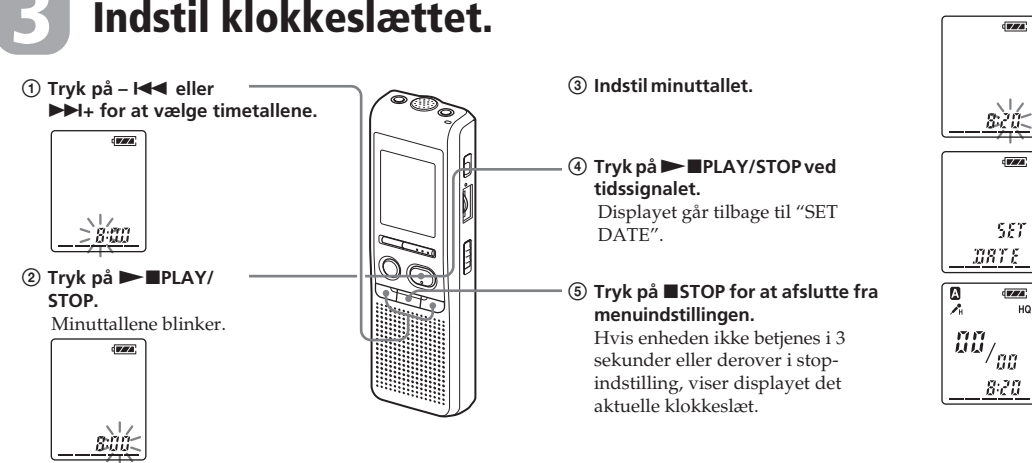


## 2 Indstil datoen.



**Råd**  
For at indstille datoen til år 2006 skal du vise "06Y".

## 3 Indstil klokkeslættet.



**Råd**  
Denne enhed har ikke nogen tænd/sluk-knap. Displayet vises hele tiden.

#### ►Grundlæggende betjening

## Optagelse af meddelelser

Du kan optage op til 99 meddelelser i hver af de fire mapper (A, B, C og D). Da en netop optaget meddelelse automatisk tilføjes efter den senest optagede meddelelse, kan du nemt og hurtigt begynde at optage uden at skulle søge efter slutningen af den sidste optagelse.

<b>F.eks.</b>	<b>Meddelelse 1</b>	<b>Meddelelse 2</b>	<b>Senest optagede meddelelse</b>	<b>Tom plads</b>
---------------	---------------------	---------------------	-----------------------------------	------------------

**Bemærk**  
Inden du laver en lang optagelse, skal du sørge for at isætte nye batterier og kontrollere batteri-indikatoren.

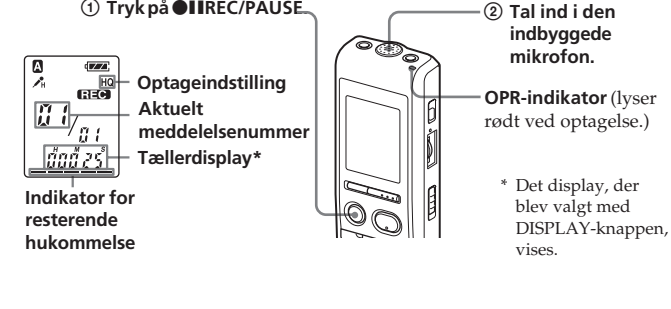
## 1 Vælg optageindstillingen.


Se "Ændre optageindstilling" på modstående side.

## 2 Vælg mappen.

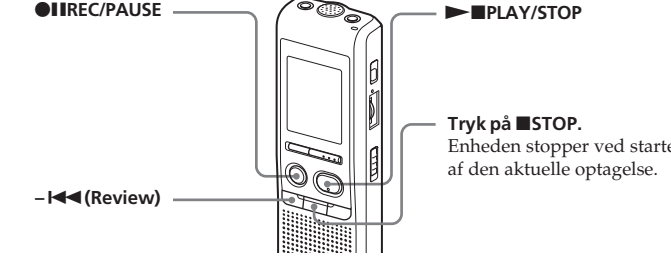
Se "Vælg mappen".

## 3 Begynd optagelse.










Det er ikke nødvendigt at blive ved med at trykke på  REC/PAUSE, mens der optages.

## 4 Stands optagelse.



Hvis du ikke skifter mappe, efter du har afsluttet optagelse, optager du i den samme mappe næste gang du optager.




For at	Gør sådan
holde pause i optagelse*	Tryk på  REC/PAUSE. Ved optagepause blinker OPR-indikatoren rød, og "PAUSE" blinker på displayvinduet.
indstille pause og fortsætte optagelse	Tryk på  REC/PAUSE. Optagelse fortsætter fra dette punkt. (For at standse optagelse efter at have holdt pause i optagelse skal du trykke på  STOP.)
lytte til den aktuelle optagelse	Tryk på  STOP for at standse optagelse, og tryk derefter på  PLAY/STOP.
gennemgå den aktuelle optagelse med det samme	Tryk på  PLAY/STOP ved optagelse.
søge bagud ved optagelse (Review)	Hold ned på  ved optagelse eller optage pause. Optageindstilling bliver indstillet, og gennemgang af den aktuelle optagelse starter. Hvis du slipper knappen, starter afspilning fra dette punkt.
vælge mikrofon følsomheden	Du kan vælge mikrofonfølsomheden med menuen. Se "Vælg mikrofonfølsomheden". H (høj): For at optage ved møder eller på et stille og/eller rummeligt sted. L (lav): For at optage til diktering eller på et sted med støj.

\* Ca. en time efter du har holdt pause i optagelse, ophæves optagepause automatisk, og apparatet indstilles på stop.

#### Vælg mappen

**1 Tryk på DISPLAY/MENU i mindst et sekund, indtil "MODE" vises på displayvinduet.**

**2 Tryk på  eller  for at vælge "FOLDER", og tryk på  PLAY/STOP.**

**3 Tryk på  eller  for at vælge den ønskede mappe, og tryk på  PLAY/STOP.**

**4 Tryk på  STOP for at afslutte menuindstillingen.**

**Bemærkning om optagelse**  
Der kan blive optaget støj, når en genstand, f.eks. dine fingre el.lign. utilsigtet gni'er eller kradsar på apparatet ved optagelse.

**Maksimal optagetid**  
Den maksimale optagetid for alle mapperne er som følger. Du kan optage meddelelser op til den maksimale optagetid i en enkelt mappe.

HQ*	7 t. 20 min.
SP**	19 t. 35 min.
LP***	32 t. 10 min.

- HQ: Høj-kvalitets optageindstilling (monolyd)
- \*\*SP: Standardafspilning - optageindstilling (monolyd)
- \*\*\*LP: Lang afspilning - optageindstilling (monolyd)

**Bemærkninger**  
Vælg HQ-indstilling for at optage med bedre lyd kvalitet. Se "Ændre optageindstilling" på modstående side vedrørende skift af optageindstilling.



- Inden du laver en lang optagelse, skal du sørge for at kontrollere batteri-indikatoren.
- Den maksimale optagetid og det antal meddelelser du kan lave, varierer afhængigt af brugsforholdene.
- Når du optager meddelelser i en blanding af HQ-, SP- og LP-indstilling, ligger den maksimale optagetid mellem de maksimale optagetider for HQ- og LP-indstillingerne.
- Som følge af IC-optagesystemets begrænsninger optager enheden med en minimal optagteenhed på højst ca. 2 sekunder, og der kan derfor opstå følgende symptomer.
  - Når en meddelelse er kortere end den minimale optagteenhed, tæles den stadig som højst ca. 2 sekunder, så den resterende optagetid mindskes med mere end meddelelsens faktiske længde.
  - Når meddelelsen er længere end den minimale optagteenhed, mindskes den resterende optagetid med mere end meddelelsens faktiske længde, hvis den ikke kan divideres med den mindste optagteenhed uden, at divisionen giver en rest.
  - Summen af tallet på telleren (forløbet optagetid) og den resterende optagetid kan være mindre end enhedens maksimale optagetid.

**Indikation af resterende hukommelse**  
Ved optagelse går indikatoren for resterende hukommelse med en efter en.

**Hukommelsen er næsten fyldt.**  
 blinker

Når den resterende optagetid når 5 minutter, blinker indikationen af resterende hukommelse. Hvis funktionen visning af den resterende optagetid er valgt, blinker visningen af resterende tid også, når den resterende tid når 1 minut. Når hukommelsen er fyldt, standser optagelse automatisk, og "FULL" blinker på displayvinduet med en alarmlyd. For at fortsætte optagelse skal du først slette nogle af meddelelserne.

#### Bemærkninger

- Hvis du trykker på  REC/PAUSE, når hukommelsen er fyldt, blinker "FULL" med en alarmlyd. Slet nogle af meddelelserne, inden du begynder at optage igen.
- Hvis du trykker på  REC/PAUSE, efter at have optaget 99 meddelelser, blinker "FULL" med en alarmlyd. Vælg en anden mappe eller slet nogle af meddelelserne.

**Begynde optagelse automatisk som reaktion på lyden — Advanced VOR-funktion**

Når VOR (voice operated recording - stemmestyrret optagelse) er indstillet på "ON" i menuen, begynder optagelse, når optageren registrerer en lyd. ("VOR" vises på displayvinduet.)




Optagelse standser, når der ikke høres nogen lyde. ("VOR PAUSE" blinker på displayvinduet.)

**Bemærk**  
VOR-funktionen påvirkes af lyden omkring dig. Indstil mikrofonens følsomhed på "H (høj)" eller "L (lav)" med menuen. Hvis optagelsen ikke er tilfredsstillende, når du har ændret mikrofonfølsomheden, eller ved vigtige optagelser, skal VOR indstilles på "OFF".

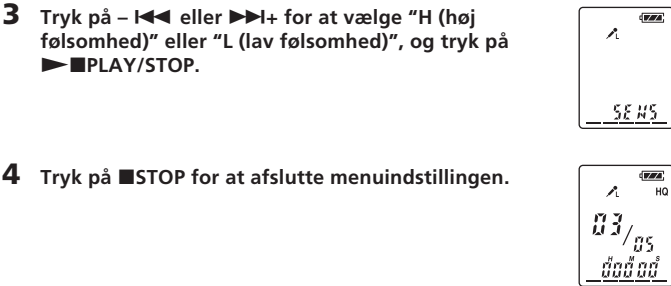
#### Vælg mikrofonfølsomheden

**1 Tryk på DISPLAY/MENU i mindst et sekund, indtil "MODE" vises på displayvinduet**

**2 Tryk på  eller  for at vælge "SENS", og tryk på  PLAY/STOP.**

**3 Tryk på  eller  for at vælge "H (høj følsomhed)" eller "L (lav følsomhed)", og tryk på  PLAY/STOP.**

**4 Tryk på  STOP for at afslutte menuindstillingen.**



## Afspilning af meddelelser

Når du vil afspille en tidligere optaget meddelelse, skal du starte fra trin 1. Når du afspiller en meddelelse, du netop er færdig med at optage, skal du starte fra trin 3.

## 1 Vælg mappen.

Se "Vælg mappen".

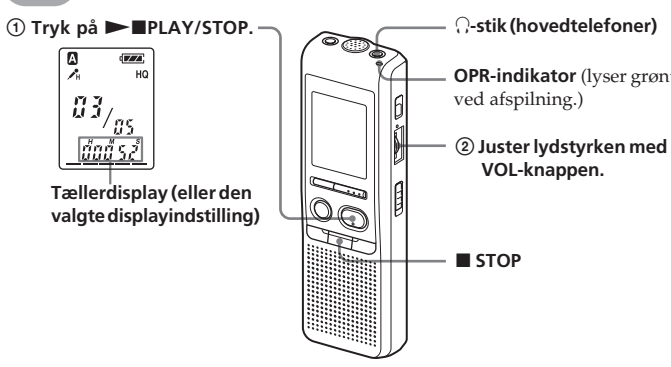
## 2 Vælg meddelelsens nummer.



**Søge fremad/bagud ved afspilning (Cue/Review-funktion)**  
For at søge fremad skal du holde  nedtrykket ved afspilning, og slippe knappen ved det sted, hvor du vil fortsætte afspilning. For at søge bagud skal du holde  nedtrykket ved afspilning og slippe knappen ved det sted, hvor du vil fortsætte afspilning.

\* Displayet valgt med DISPLAY/MENU-knappen vises (se modstående side).

## 3 Begynd afspilning.





## Lytte til en FM-radiostation

Visningen på displayvinduet kan i nogle regioner være forskellig fra den her viste.

## 1 Tryk på FM for at aktivere FM-radioindstilling.

## 2 Stil ind på en station.

Tryk gentagne gange på **◀◀** eller **▶▶** for at stille ind på en station, eller tryk på hold – **◀◀** eller **▶▶**+, indtil frekvenstallene begynder at ændre sig på displayet.

IC-optageren afsøger automatisk radiofrekvenserne, og standser når den finder en tydelig station.

Tryk gentagne gange på **◀◀** eller **▶▶**+, så frekvensen ændres trin for trin, hvis du ikke kan stille ind på en station.

Når du stiller ind på en station, som er forvalgt, vises forvalgsnummeret. Ellers vises “-.-”.

# Forvalg af FM-radiostationer

Visningen på displayvinduet kan i nogle regioner være forskellig fra den her viste. Du kan forvælge op til 25 FM-radiostationer i IC-optagerens hukommelse.

## 1 Tryk på FM for at aktivere FM-radioindstilling.

## 2 Stil ind på den station, du vil forvælge, og gem den på forvalgsnummeret.

Tryk på hold **▶** **■**PLAY/STOP, indtil et forvalgsnummer blinker på displayet. Stationen bliver gemt i hukommelsen efter 3 sekunder.

## Automatisk forvalg af radiostationer

Visningen på displayvinduet kan i nogle regioner være forskellig fra den her viste. Du kan forvælge op til 25 FM-radiostationer automatisk i forvalg-menuen.

# 1 Tryk på FM for at aktivere FM-radioindstilling.

## 2 Forvælg stationer automatisk i menuen.

① Tryk på DISPLAY/MENU i mindst et sekund, indtil “AUTO-**P**” vises på displayvinduet.

② Tryk på **▶** **■**PLAY/STOP.

③ Tryk på **◀◀** eller **▶▶** for at vælge “YES”, og tryk på **▶** **■**PLAY/STOP.

IC-optageren afsøger automatisk radiofrekvenserne, og stationerne bliver gemt i hukommelsen fra de lave frekvenser til de høje.

④ Tryk på **■**STOP for at afslutte fra menuindstillingen.

Hvis enheden ikke betjenes i 3 sekunder eller derover i stop-indstilling, viser displayet det aktuelle klokkeslæt.

## 1 Tryk på FM for at aktivere FM-indstilling.

## 2 Tryk på DISPLAY/MENU i mindst et sekund, indtil “AUTO-P” vises på displayvinduet.

① Tryk på DISPLAY/MENU i mindst et sekund, indtil “AUTO-**P**” vises på displayvinduet.

② Tryk på **▶** **■**PLAY/STOP.

③ Tryk på **◀◀** eller **▶▶** for at vælge “YES”, og tryk på **▶** **■**PLAY/STOP.

IC-optageren afsøger automatisk radiofrekvenserne, og stationerne bliver gemt i hukommelsen fra de lave frekvenser til de høje.

④ Tryk på **■**STOP for at afslutte fra menuindstillingen.

Hvis enheden ikke betjenes i 3 sekunder eller derover i stop-indstilling, viser displayet det aktuelle klokkeslæt.

## 1 Tryk på FM for at aktivere FM-indstilling.

## 2 Tryk på DISPLAY/MENU i mindst et sekund, indtil “AUTO-P” vises på displayvinduet.

## 3 Tryk på ◀◀ eller ▶▶+ for at vælge “SENS”, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 4 Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge “LOCAL” eller “DX”, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 5 Tryk på ■STOP for at afslutte menuindstillingen.

① Tryk på DISPLAY/MENU i mindst et sekund, indtil “AUTO-**P**” vises på displayvinduet.

② Tryk på **▶** **■**PLAY/STOP.

③ Tryk på **◀◀** eller **▶▶** for at vælge “YES”, og tryk på **▶** **■**PLAY/STOP.

IC-optageren afsøger automatisk radiofrekvenserne, og stationerne bliver gemt i hukommelsen fra de lave frekvenser til de høje.

④ Tryk på **■**STOP for at afslutte fra menuindstillingen.

Hvis enheden ikke betjenes i 3 sekunder eller derover i stop-indstilling, viser displayet det aktuelle klokkeslæt.

⑤ Tryk på **▶** **■**PLAY/STOP.

⑥ Tryk på **◀◀** eller **▶▶** for at vælge “YES”, og tryk på **▶** **■**PLAY/STOP.

## Lytte til en forvalgt radiostation

Visningen på displayvinduet kan i nogle regioner være forskellig fra den her viste.

## 1 Tryk gentagne gange på FM, indtil “[P]” vises.

Ⓞ *Råd*

Hvis du trykker gentagne gange på FM, skifter radioen mellem manuel tuning (“**P**” vises) og tuning efter forvalgsnummer (“[**P**” vises).

## 2 Stil ind på stationen.

① Tryk gentagne gange på **◀◀** eller **▶▶**+, indtil det ønskede forvalgsnummer vises.

Når du trykker på holder **◀◀** eller **▶▶**+, ændres forvalgsnumrene hurtigt.

② Tryk på **■**STOP for at slukke FM-radioen.

# Slette forvalgte FM-radiostationer

Visningen på displayvinduet kan i nogle regioner være forskellig fra den her viste.

## 1 Tryk gentagne gange på FM, indtil “[P]” vises.

Du kan føje en optagelse til den meddelelse, der afspilles.

Når “**ADD**” vælges i menuen

Den tilføjede optagelse placeres efter den aktuelle meddelelse og regnes som en del af denne meddelelse.

## 2 Tryk gentagne gange på –◀◀ eller ▶▶+, indtil det forvalgsnummer, du vil slette, vises.

## 3 Slet forvalgsnummeret.

① Tryk på **▶** **■**PLAY/STOP i mindst et sekund.

Forvalgsnummeret og “ERASE” blinker på displayvinduet.

② Tryk på **▶** **■**PLAY/STOP.

Forvalgsnummeret ændres til “-.-”.

③ Tryk på **▶** **■**PLAY/STOP.

Forvalgsnummeret ændres til “-.-”.

## 1 Tryk på FM for at aktivere FM-indstilling.

## 2 Tryk på DISPLAY/MENU i mindst et sekund, indtil “AUTO-P” vises på displayvinduet.

## 3 Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge “SENS”, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 4 Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge “LOCAL” eller “DX”, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 5 Tryk på ■STOP for at afslutte menuindstillingen.

## 1 Tryk på FM for at aktivere FM-indstilling.

## 2 Tryk på DISPLAY/MENU i mindst et sekund, indtil “AUTO-P” vises på displayvinduet.

## 3 Tryk på ◀◀ eller ▶▶+ for at vælge “SENS”, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 4 Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge “LOCAL” eller “DX”, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 5 Tryk på ■STOP for at afslutte menuindstillingen.

① Tryk på DISPLAY/MENU i mindst et sekund, indtil “AUTO-**P**” vises på displayvinduet.

② Tryk på **▶** **■**PLAY/STOP.

③ Tryk på **◀◀** eller **▶▶** for at vælge “YES”, og tryk på **▶** **■**PLAY/STOP.

IC-optageren afsøger automatisk radiofrekvenserne, og stationerne bliver gemt i hukommelsen fra de lave frekvenser til de høje.

④ Tryk på **■**STOP for at afslutte fra menuindstillingen.

Hvis enheden ikke betjenes i 3 sekunder eller derover i stop-indstilling, viser displayet det aktuelle klokkeslæt.

⑤ Tryk på **▶** **■**PLAY/STOP.

⑥ Tryk på **◀◀** eller **▶▶** for at vælge “YES”, og tryk på **▶** **■**PLAY/STOP.

### ►Forskellige optagemåder

#### Tilføj en optagelse

#### Bruge en tilføjet optagelse

Som fabriksindstilling kan du ikke tilføje en optagelse, så meddelelsen ikke slettes utilsigtet. Hvis du ønsker at tilføje en optagelse til en tidligere optaget meddelelse eller tilføje en overskrivningsoptagelse, skal du ændre REC-OP-indstillingen i fremgangsmåderne nedenfor.

## 1 Tryk på DISPLAY/MENU i mindst et sekund, indtil “MODE” vises på displayvinduet

## 2 Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vise “REC-OP”, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 3 Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge “ON”, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 4 Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge “ADD” eller “OVER”, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

•ADD: føjer en optagelse til en tidligere optaget meddelelse

•OVER: tilføjer en overskrivningsoptagelse.

## 5 Tryk på ■STOP for at afslutte menuindstillingen.

## Sådan forhindres tilføjelse af en optagelse i trin 3 når du vælger “OFF” og trykke på ▶▶PLAY/STOP.

### Tilføjelse af optagelse til tidligere optaget meddelelse

Du kan føje en optagelse til den meddelelse, der afspilles.

Når “**ADD**” vælges i menuen

Den tilføjede optagelse placeres efter den aktuelle meddelelse og regnes som en del af denne meddelelse.

Under afspilning af meddelelse 3

Efter tilføjelse af en optagelse

Tilføjet optagelse

Når “**OVER**” vælges i menuen

Du kan tilføje en overskrivningsoptagelse efter det valgte sted i en optaget meddelelse. Delen af meddelelsen efter det valgte sted slettes.

Startpunktet til en overskrivningsoptagelse

Meddelelse 3

Meddelelse 4

Den slettede del af Meddelelse 3

Tilføjet overskrivningsoptagelse i Meddelelse 3

## 1 Ved afspilning skal du trykke på og holde ●IREC/PAUSE.

“ADD” eller “OVER” blinker, og enheden standser i optagepause.

## 2 Mens “ADD” eller “OVER” blinker, skal du trykke på ●IREC/PAUSE igen.

OPR-indikatoren lyser rød. En optagelse med tilføjelse eller overskrivning starter.

## 3 Tryk på ■STOP for at standse optagelse.

**Bemærkninger**

- Du kan ikke tilføje eller overskrive en optagelse, hvis den resterende hukommelse ikke er tilstrækkelig lang.
- Den tilføjede eller overskrevne del af en meddelelse bliver optaget i samme optageindstilling (HQ, SP eller LP).

## Optage med en ekstern mikrofon eller fra andet udstyr

### 1 Tilslut en mikrofon af “plug-in-power”-type eller andet udstyr til (mikrofon) -stikket.

#### Ved optagelse med en ekstern mikrofon

(mikrofon)

mini-stik (mono)

Ekstern mikrofon (medfølger ikke)

Når du tilslutter en ekstern mikrofon, afbrydes den indbyggede mikrofon automatisk. Når der tilsluttes en mikrofon af Plug-in-power-type, forsynes mikrofonen automatisk med strøm fra IC-optageren.

#### Ved optagelse fra andet udstyr

\\(mikrofon) mini-stik (mono)

Lydtilslutningskabel med dæmpningsled (medfølger ikke)

Båndoptager, tv, radio el.lign.

## 2 Følg fremgangsmåden i “Optagelse af meddelelser” på forsiden for at optage meddelelser.

**Bemærkninger**

- Sørg for, at stikkene er sikkert tilsluttet.
- Det anbefales at lave en prøveoptagelse for at kontrollere tilslutningerne og lydstrykknappen.
- Se betjeningsvejledningen til udstyret, hvis du tilslutter udstyr, der ikke er fra Sony.

## Afspilning af en meddelelse på et ønsket tidspunkt med alarm

Du kan få en alarm til at lyde og begynde afspilning af en valgt meddelelse på et bestemt tidspunkt. Hvis du vælger “B-ONLY” i trin 6, lyder kun en alarm, og afspilning begynder ikke.

## 1 Vælg mappen (Se “Vælg mappen” på forsiden), og vis den meddelelse, du vil afspille med en alarm.

## 2 Gå til funktionen indstilling af alarm.

① Tryk på DISPLAY/MENU i mindst et sekund, indtil “MODE” vises på displayvinduet.

② Tryk på **◀◀** eller **▶▶** for at vælge “ALARM OFF”. (Hvis alarmen allerede er indstillet på den valgte meddelelse, bliver “ALARM ON” vist. Hvis du ikke vil ændre indstillingen, skal du trykke på **■**STOP og afslutte menuindstillingen.)

**Bemærk**

“ALARM OFF (or ON)” vises ikke, og alarmen kan ikke indstilles, hvis uret ikke er blevet indstillet, eller hvis der optages nogen meddelelse i den valgte mappe.

## ③ Tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## ④ Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge “ON”.

## ⑤ Tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 3 Indstil alarmdatoen.

**For at afspille på en ønsket dato** (meddelelsen afspilles på samme tid, den samme dato hvert år, indtil du sletter meddelelsen)

① Tryk på **▶** **■**PLAY/STOP, mens “DATE” blinker.

Tallene for år blinker.

## ② Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge tallene for året, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## ③ Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge månedtallene, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## ④ Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge tallene for dagen.

## ⑤ Tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## ⑥ Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge månedtallene, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## ⑦ Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge ugedagen.

### Afspille på samme tidspunkt hver dag

## 4 Tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 5 Indstil alarmtidspunktet.

① Tryk på **◀◀** eller **▶▶** for at vælge timetallene, og tryk på **▶** **■**PLAY/STOP.

Minuttallene blinker.

## ② Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge minuttallene, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

“B-PLAY” bliver vist.

## 6 Indstil alarmlyden.

② Tryk på **▶** **■**PLAY/STOP.

“ALARM ON” vises.

## 7 Tryk på ■STOP for at afslutte menuindstillingen.

## ⑧ Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge timetallene, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

“00” vises, når nummeret på meddelelsen med alarmindstilling vælges.

På det angivne tidspunkt lyder alarmen i ca. 10 sekunder, og den valgte meddelelse afspilles. (Hvis du har valgt “B-ONLY”, lyder kun alarmen.) Ved afspilning blinker “ALARM” på displayvinduet.

Når afspilning slutter, standser apparatet automatisk ved begyndelsen af den pågældende meddelelse.

### Slå bipyden fra

BEEP ON: Der lyder et bip for at angive, at handlingen er accepteret.

BEEP OFF: Der lyder ingen andre bipyde end alarm og timer.

## 1 Tryk på DISPLAY/MENU i mindst et sekund, indtil “MODE” vises på displayvinduet.

## 2 Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vise “BEEP ON (eller OFF)”, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 3 Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge “ON” eller “OFF”, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 4 Tryk på ■STOP for at afslutte menuindstillingen.

### Ændre optageindstilling

HQ: Du kan optage med højkvalitetslyd (monolyd).

SP: Du kan optage med bedre lyd (monolyd).

LP: Du kan optage i længere tid (monolyd).

## 1 Tryk på DISPLAY/MENU i mindst et sekund, indtil “MODE” vises på displayvinduet

## 2 Sørg for, at “MODE” vises, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 3 Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge “HQ”, “SP” eller “LP”, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 4 Tryk på ■STOP for at afslutte menuindstillingen.

## 5 Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge “ALARM ON”.

## 6 Tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 7 Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge “HQ”, “SP” eller “LP”, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 8 Tryk på ■STOP for at afslutte menuindstillingen.

Indstillingen aktiveres, og den normale skærm bliver vist.

Hvis enheden ikke betjenes i 3 sekunder eller derover, viser displayet det aktuelle klokkeslæt og den valgte optageindstilling.

Hvis du har spørgsmål om eller problemer med enheden, bedes du henvende dig til den nærmeste Sony-forhandler.

## Afspille alle meddelelser i en mappe uafbrudt

## 1 Tryk på DISPLAY/MENU i mindst et sekund, indtil “MODE” vises på displayvinduet

## 2 Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vise “CONT”, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

“OFF (eller ON)” blinker.

## 3 Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge “ON” eller “OFF”, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 4 Tryk på ■STOP for at afslutte menuindstillingen.

## 5 Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge “ALARM ON”.

## 6 Tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 7 Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge “OFF”, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 8 Tryk på ■STOP for at afslutte menuindstillingen.

## 9 Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge “ALARM ON”.

## 10 Tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 11 Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge “OFF”, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 12 Tryk på ■STOP for at afslutte menuindstillingen.

① Tryk på DISPLAY/MENU i mindst et sekund, indtil “MODE” vises på displayvinduet.

② Tryk på **▶** **■**PLAY/STOP.

③ Tryk på **◀◀** eller **▶▶** for at vælge “YES”, og tryk på **▶** **■**PLAY/STOP.

IC-optageren afsøger automatisk radiofrekvenserne, og stationerne bliver gemt i hukommelsen fra de lave frekvenser til de høje.

④ Tryk på **■**STOP for at afslutte fra menuindstillingen.

Hvis enheden ikke betjenes i 3 sekunder eller derover i stop-indstilling, viser displayet det aktuelle klokkeslæt.

## 13 Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge “LOCAL” eller “DX”, og tryk på ▶▶PLAY/STOP.

## 14 Tryk på ■STOP for at afslutte menuindstillingen.

**Bemærk**

Når IC-optageren er forbundet til USB-stikket på din computer, blinker OPR-indikatoren altid, uanset menuindstillingen.

## Brug af “Digital Voice Editor”-software

Ved at tilslutte IC-optageren til din computer med det medfølgende USB-kabel kan du bruge “Digital Voice Editor”-softwaren til at udføre følgende:

- Gemme meddelelser fra IC-optageren på din computers harddisk.
- Tilbageføre pc-meddelelser til IC-optageren.
- Afspille eller redigere meddelelserne på din computer.
- Sende en voice e-mail vha. MAP!-understøttet e-mail-software.

Yderligere oplysninger findes i de medfølgende “Digital Voice Editor 2”-softwareinstruktioner.

#### Tilslutning

Til USB-stik på IC-optager

Tilslutningskabel (medfølger)

Til USB-stik på computeren

## Forholdsregler

**Om strøm**

- Brug kun optageren med 3 V jævnstrøm (DC). Brug to LR03-alkalibatterier (størrelse AAA).

**Om sikkerhed**

- Brug ikke optageren, mens du kører, cykler eller anvender andre motorkøretøjer.

**Om håndtering**

- Optageren må ikke efterlades i nærheden af varmekilder, eller på et sted hvor den kan blive udsat for direkte sollys, stov eller mekaniske slag.
- Hvis der skulle trænge en fast eller flydende genstand ind i optageren, skal du tage batterierne ud og lade den kontrollere af fagfolk, før du gør videre brug af den.

**Om støj**

- Der kan høres støj, når optageren placeres i nærheden af en vekselstrømkilde, en fluorescerende lampe eller en mobiltelefon ved optagelse eller afspilning.
- Der kan høres støj, når en genstand, som f.eks. dine fingre eller lign., gnider eller kradsler mod optageren ved optagelse.

**Om vedligeholdelse**

- Optageren rengøres udvendigt med en blød klud, som er fugtet med lidt vand. Der må ikke bruges alkohol, benzin eller fortynder.

Hvis du har spørgsmål om eller problemer med enheden, bedes du henvende dig til den nærmeste Sony-forhandler.

## Sikkerhedskopiering

## 1 Tryk på DISPLAY/MENU i mindst et sekund, indtil “MODE” vises på displayvinduet

## 2 Tryk på –◀◀ eller ▶▶+ for at vælge